

Porównanie tłumaczeń Łukasza 6:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I obejrzawszy wszystkich ich powiedział człowiekowi wyciągnij rękę twoją zaś uczynił tak i została przywrócona ręka jego zdrowa jak inna
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I rozejrzawszy się wokół* po nich wszystkich, powiedział mu: Wyciągnij swoją rękę. I on to uczynił, a jego ręka odzyskała dawną sprawność.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I obejrzawszy wszystkich ich powiedział* mu: Wyciągnij rękę twą . On zaś uczynił, i przywrócona została ręka jego. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I obejrzawszy wszystkich ich powiedział człowiekowi wyciągnij rękę twoją zaś uczynił tak i została przywrócona ręka jego zdrowa jak inna

¹⁾ <x>480 3:34</x>; <x>480 5:32</x>; <x>480 10:23</x>

²⁾ jego ręka odzyskała dawną sprawność, ἀπεκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐτοῦ.

³⁾ Niektóre rękopisy: "w gniewie powiedział".